

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S8
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
除晴時時天今
度八十月溫高最
度十度溫低最

案算預提今長財加 支開削大均門部各 業職造創於重字赤減削示顯象迹

【渥太華加新社電】加國聯邦政府部長將於今日向國會提交預算案。據加拿大新聞社獲得消息稱，在預算案中，所有聯邦政府部門均將大幅削減開支。

有些部門削減開支約百分之二至三，其他部門則削減百分之十五不等。

此項消息顯示，在聯邦政府削減開支之際，聯邦政府所面臨之赤字亦將減少。政府將削減赤字赤字，在削減開支之際，政府將削減赤字赤字。

加新社又獲悉，大多數部門均已獲通知，設立檢討委員會，以根據預算案之各項削減計劃，或將各個部門之計劃合併在一起，或由聯邦與省府合併，以作進一步削減開支。

聯邦政府又獲悉，在基本上改變其一百一十二億元之失業保險制度，將失業保險基金計劃之若干構成元素取出。此乃由於若干商業團體認為，他們實際上係負擔失業保險基金之負擔，更本來屬於社會福利計劃。渥太華現正準備將失業保險之若干構成元素，重新編排，以減輕社會福利計劃之負擔。而將由政府之一般基金撥款給該等計劃。

目前尚未立即清楚，上述之削減究竟係由於削減預算之預算，或由於削減預算之預算，抑或由於削減預算之預算。上述之削減究竟係由於削減預算之預算，或由於削減預算之預算，抑或由於削減預算之預算。

上述之削減究竟係由於削減預算之預算，或由於削減預算之預算，抑或由於削減預算之預算。上述之削減究竟係由於削減預算之預算，或由於削減預算之預算，抑或由於削減預算之預算。

緩和移民上訴局積壓案件 聯邦移民部長將提出法案

【渥太華加新社電】聯邦移民部長麥當奴女士稱，她將於六月底提出法案，以緩和移民上訴局之積壓案件，同時並准許難民獲得向上訴局口頭陳詞機會。

麥當奴女士在國會說，上述改變，主要是由於去年一月一宗最高法院之裁決，謂外國人在加尋求難民身份者，應獲准在該上訴局口頭陳詞之數量，是以需將該局改變以適應該等工作之增加。

麥氏說，此舉將更增加移民上訴局之工作數量，是以需將該局改變以適應該等工作之增加。

卑詩漁船停泊華州海灣 兩美國少女船上被強姦 船上十餘大漢圍觀歡呼喝采

【渥太華加新社電】卑詩省海灣之卑詩漁船，於週五在華州海灣停泊，被兩名美國少女強姦，船上十餘大漢圍觀歡呼喝采。

華盛頓州星期五海灣之卑詩漁船，被兩名美國少女強姦，船上十餘大漢圍觀歡呼喝采。

消息透露，當時漁船上之卑詩省民，正在開全男派對會，有跡象顯示船上若干男子正圍觀強姦案進行上述行動，當強姦案進行時，在旁觀之男子歡呼喝采。

當時在船上之兩名美國少女，其一為十六歲，另一人為十七歲。她們係被八名男子強姦。據說有兩名男子將該十六歲之女子輪流強姦，及有若干男子強姦進行上述行動時，警官沙法說，此點很難斷定，因當時各男子均飲酒甚多，而兩名受害者則力指有上述情事發生。警官謂當時在船上參加派對者有十七人。兩名男子將該十六歲之女子強姦，及一名男子將該十七歲之女子強姦。

警方將逮捕兩名男子，並對其提出強姦罪。警方將逮捕兩名男子，並對其提出強姦罪。

多倫多杜緬寅銀行 三間分行連環被劫 警方拘兩匪現仍在查訊中

【渥太華加新社電】多倫多杜緬寅銀行，於週三晚間，發生三宗劫案，警方在週四拘捕兩名劫匪，現仍在查訊中。

警方在週三晚間，發生三宗劫案，警方在週四拘捕兩名劫匪，現仍在查訊中。

警方在週三晚間，發生三宗劫案，警方在週四拘捕兩名劫匪，現仍在查訊中。

警方在週三晚間，發生三宗劫案，警方在週四拘捕兩名劫匪，現仍在查訊中。

國人被下令遞解出境 可獲向上訴局陳詞機會

【渥太華加新社電】聯邦移民部長麥當奴女士稱，她將於六月底提出法案，以緩和移民上訴局之積壓案件，同時並准許難民獲得向上訴局口頭陳詞機會。

麥當奴女士在國會說，上述改變，主要是由於去年一月一宗最高法院之裁決，謂外國人在加尋求難民身份者，應獲准在該上訴局口頭陳詞之數量，是以需將該局改變以適應該等工作之增加。

麥氏說，此舉將更增加移民上訴局之工作數量，是以需將該局改變以適應該等工作之增加。



景情時會大年過東股開司公活活為圖

收購活活股票 出價十八元半

【渥太華加新社電】活活公司昨日舉行股東週年大會，該公司總裁麥連連於大會完畢後舉行記者招待會，宣佈他建議以每股十八元半現金之價格，收購活活公司所有已發行之股份。

麥連連說，他與活活公司主席查理士·活活，就收購事宜仍將繼續進行。

較早前，多倫多劍橋購物中心曾建議以每股十八元之價格收購活活股份。現麥連連之出價為每股十八元半，看來收購爭奪戰現在激烈進行中。

新疆地區發現 中國最厚煤層

【烏魯木齊五月廿一日電】新疆地質局第一地質大隊最近在新疆東部的沙爾湖煤田發現了厚達一百四十六點九三米的煤層。這是目前中國已發現的最厚的煤層之一。

這個新發現的煤層最厚處位於沙爾湖煤田，位於新疆哈密市西南一百五十公里處。煤田面積約一千四百平方公里。這個煤田的煤質優良，為低硫、低灰份的動力用煤，遠景儲備在三百億噸以上。

大漢蒙古烤肉餐廳

MONGOLIAN PALACE RESTAURANT
3449 Main St. (夾18街) Van. B.C.
(604) 875-0511

最新特推出

蝦餃	燒賣	牛肉
排骨	鳳爪	牛肚
蒙古肉丸	串燒	春卷
羊肉鍋貼	翡翠	蝦餃
沙漠之珠	滑蛋	蛤子
蟹肉帶子	台式	炒米
魷魚絲	肉燥	肉燥
担担麵	麵煎	肉燥
各式飽點	糯米	雞臘
排骨飯	北菇	滑雞
開口笑	蛋撻	馬拉糕
紅豆沙	杏仁	豆腐

天天早午茶市

蒙古烤肉晚餐 \$8.95 (每人份任食)
蒙古烤肉特價午餐 \$3.95
蒙古鮮肉火鍋 \$24.50 (足三位用)
蒙古海鮮火鍋 \$28.50 (足三位用)
燒酒蝦火鍋 \$40.00 起

營業時間：上午十一時至凌晨三時
星期一至四 下午五時至六時
EARLY BIRD DINNER 五折優待

泊車方便

全酒牌

各式小菜

清粥宵夜

世界眼鏡公司

新張宏發
大張鴻圖

祝賀
世界眼鏡公司
新張宏發

神牛企業公司、華藝會、華華廣告公司 全人敬賀

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
經於一九八五年四月十九日(星期五)

新張營業

敬請光臨指導

每日供應	各式飯盒
每日供應	各式飯盒
每日供應	各式飯盒

特設熟餡部門

- 特製臘味
- 肥雞大鴨
- 燒味類
- 新鮮肉類

* 專營 *

歡迎零沽批發

Cherikoff RESTAURANT

車厘哥夫
4019 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C. V5Z 2X9
PHONE: (604) 873-3308

為好音樂歌唱有興趣的朋友而設

一個千載難逢的機會!!!

車厘哥夫音樂西少行
舉辦
天才歌手訓練班

專指導、歌唱技巧、舞台演出、實習機會、每週兩課、五人一組、名額有限、報名從速。

訓練期滿，成績優異者，可成為本西少行的歌星。

星期一至六，晚上八時後，親臨本西少行洽。

真味

餅店茶餐廳
2415 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V5T 3E1
TEL: (604) 874-4041

自製：蓮蓉(純正湘蓮)、豆沙(天津紅豆)、豆蓉

款各急凍點心

歡迎零沽批發

本餐廳供應：香港式、早午常餐、精製高級、中西餅食、結婚蛋糕、生日蛋糕、蛋撻麵包、冷熱飲品、各界惠顧、無任歡迎

華聲錄影公司

華聲總代理
大批傢俬平價出售

兩件頭長沙發 \$499.
安樂椅 每張 \$199!

DC VIDEO
A Division of Double C Enterprises Ltd.
337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 669-9059

單人床褥	39	\$65.00
雙人床褥	54	\$78.00
大雙人床褥	60	\$109.00

Panasonic
樂聲牌六小時錄影帶
每條 \$7.99
還買查箱 檢條有價讓

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

德皇陪訪章靈軍 德皇威廉二世於六月十六日(即農曆五月廿二日)正式抵達北京...

王旭高評左、右鋒丸 中國革命史上，有所謂「左」與「右」之分...

花城花開天下先 廣州是我國第一座花園城市...

「放豪」與「叛反」 高洪波，在街上看見那些打扮新潮的男女...

並非不須避諱 香港回歸，馬尼拉、馬尼拉、馬尼拉...

物港大港 經已開工興建，預計在八九年內完工...

演導起考 在電影中表演演導功能，不單是令人驚嘆...

更多認識 一般人愛，通常是在花前月下、餐廳...

減字木蘭花 將自製，此詩本末為小學...

長江源頭何處尋 在西藏唐古拉山北麓，長江源頭...

一次次回顧中日漸成熟 這是一篇心理學...

情詩一束 我是你的開鎖 一次次的...

音樂天才 奧地利人，大多都是充滿了音樂天才...

一張照片 讀我這列出的，這女排夫妻照...

紫水晶 都是愛情種子，但身是愛情種子...

四七：暗自悲傷 想到劉雲水，便打了一個電話給他...

家庭樂 抽象線條的時裝，往往使女士們顯得更加活潑...

主婦心得 刀工技術決定了刀工技術...

心理諮詢 火車站有竊賊 竊賊人亡...

會社新·代時新·界世新 在一個現代社會，實在很難...

念觀新有也係關女子母父 得在閉上眼睛前，你自已...

榮海季四葉紅 紅海四季葉紅，乃多年生...

雙金屬 雙金屬，乃採用不銹鋼...

雙金屬 雙金屬，乃採用不銹鋼...

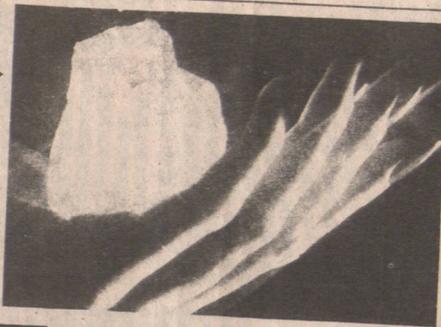


印度鐵路世界第二大 危險性最高 每日一死

最近一位著名的立法議員在印度國會中辯論印度鐵路時，半開玩笑地說：「終有一天，人企圖自殺不需要躺在路軌上，只要去坐火車就行了！」此語印度人深有感觸，因為印國的火車意外實在太多。

這一次辯論甚為激烈，歷時一個鐘頭，主要是為了印度一連發生兩次火車意外，死了二十多人。這也不是因為最近才出事，而是歷來都如此。使印國的鐵路成爲了世界上最危險者之一。

在印國，火車意外是常事，最近死亡的人都是坐在車上的。因爲車廂已滿，擠不進去，車上都是窮人，到肥沃的北部旁遮普邦去送每年收割的麥子。



印度鐵路意外頻傳，最近一次意外造成多人傷亡。

世界最大鑽石 價值一億美元

這是世界最大的未琢鑽石，價值一億美元。它重約兩磅半，由南非的普里米爾礦山發現。

這顆鑽石重約兩磅半，價值一億美元。它重約兩磅半，由南非的普里米爾礦山發現。這顆鑽石重約兩磅半，價值一億美元。它重約兩磅半，由南非的普里米爾礦山發現。

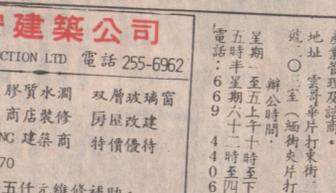
菲律賓有「郵購新娘」

不少菲律賓婦女想過較好生活，但丈夫則望有個「奴隸太太」。

不少菲律賓婦女想過較好生活，但丈夫則望有個「奴隸太太」。她們在菲律賓被當作「郵購新娘」，送到外國。

外表似個天堂 裏面是個油城

在美國加州長堤外有四個「熱帶天堂」，四邊種了七百多株棕櫚樹，有酒店及瀑布流入海面。



加州長堤外的「熱帶天堂」，外表似個天堂，裏面是個油城。

遊李橋??好世界!!!

專業 RENO 旅遊 雲哥唐人街創第一家 歡迎查詢 RENO 旅遊詳情資料

余景輝會計師

填報入息稅 會計、核數、稅務、商業、產案管理、諮詢。

北亞網絡公司

你想節省25%之長途電話費嗎?

安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL

地址：華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
溫哥華片打西街1050號1670室

電話：688-8321 688-2311 (800)663-1188

華人領隊 每月均有團出發
消暑遊暑期精選

- *東京(築波山博覽會)，台灣，香港遊。全程十天 由 CA\$1588 起 出發日期：六月卅日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
- *東京(築波山博覽會，迪士尼樂園)七天遊 \$1398 出發日期：六月卅日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
- *香港，北京，廣州十天遊 \$1899 出發日期：六月廿八日。
- *香港，北京，桂林，廣州 \$2148 全程十二天 出發日期：六月廿八日。
- *中國精華遊(全程十六天) 暢遊香港，上海，西安，北京，桂林，廣州。 出發日期：七月六日，八月四日。
- *北京，華東桂林遊 全程廿三天 \$2938 暢遊香港，廣州，桂林，北京，南京，上海，蘇州，無錫，鎮江，杭州。 出發日期：九月廿一日。
- *中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$2150 (全行程八天) 費用包括來回香港機票，在北京學習國語，書法，舞蹈，功夫，探訪農村公社，暢遊北京，香港，廣州，青島，泰山或大連，旅順等地。
- *香港黃金假期：來回機票 + 酒店住宿六晚 \$1099
- *歐洲假期：多種行程、任君選擇。每月均有團出發。 十天歐陸精選 \$670 起 十二天 \$820 起 十七天 \$1170 起 十九天 \$1470 起 二十天 \$1620 起 + 機票

特製傢俬

4470 MAIN ST. 電話：875-6865

特製或翻新 餐館椅檯 各種乳膠 床墊及布料 特價出售

建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD 電話 255-6962

屋頂瓦片 膠質水瀾 雙層玻璃窗 土庫間格 商店裝修 房屋改建 VINLY SIDING 建築商 特價優待 每平方尺 \$70 交代辦政府五千元維修補助。

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE 1986 KINGWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出： 隔熱和保潔 百葉窗簾 免費估價

- ☆鋁窗 ☆鋁門 ☆膠質 ☆外牆 ☆屋頂 ☆水瀾 ☆專造：窗紗 ☆

田健三行工程

TIEN TIN CONSTRUCTION LTD. 包工大土庫內房 君作小庫房外屋 滿細工間陽油改 意緻程格油漆建 日開 254-6011 晚開 254-2764

榮昌裝修公司

工精價廉 價廉物美 875-6926 875-6843 (廿四小時服務)

楊氏建築裝修

工精價廉 價廉物美 430-1089

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO. PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION 電話：872-5877 or 254-1992

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO. PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修繕 土庫間格 內外油漆 瓷磚鋪砌 磚牆砌築 水電裝修 電動通渠 大小工程 免費估價

英華

精修各種電器 家庭洗滌機器 乾衣機 雪櫃 冷櫃 專業修理 327-2607

昌盛水喉

鄭先生 專門修理 水喉潔具 電動通渠 改建廚廁 植文護理 大小工程 無任歡迎

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR 1978 LTD. 專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。 298-8924 24HRS. 438-1237

基信建築裝修

電話：434-0869

價大小內外土舊 格外電庫屋 相裝修工間翻 宜油漆程格新

存寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師 修理安裝 保證妥當 雪櫃 蒸氣機 洗滌機 乾洗機 微波爐

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C. 專做工商業住宅一切實木，桃木，橡木，防火板，夾板，枱，椅，木櫃，商業飾櫃，特價優待。 用梳化卡位防火板，鐵腳枱，中西式實木餐椅，舒適大方。

專門起屋

新昌建築工程公司 專門承建新屋，兼開新屋土庫 全部鬼佬技工，保證材料上乘 政府合法牌照，起貨快捷妥當 一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元 電話：255-9147

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. NO. 9-7315 MEADOW AVE. SOUTH BURNABY B.C. *防盜窗花 *鐵閘扶手 *專造：*鋁質欄桿 *大小工程 免費估價，歡迎查詢。 電話：公司 430-4552 住家 325-9541

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505 專門建造 各種住宅及商業樓宇，新舊裝修。 ▲承接建屋工程。每平方尺由\$32.00起 ▲加建及裝修。土庫套房，敞開的汽車間車房。 ▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作 ▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。 ▲餐館、雜貨店、裝修。 ▲植文、防火設備、改良至符合卑詩規定。 ▲烟火警報系統，防火門、隔火設備等。 ▲火災後復原工程。保險。 免費估價

專通渠道

日夜服務 專電 商業 水管 漏水 電管 通渠 住業 阻 管 水 電 具 塞 阻 救 管 安 裝 電話：254-1176 或 253-7363 余先生

新藝建築裝修公司

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO. 承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜 起貨快捷 電話：251-2646 梁先生 PAGER 735-3699 (日夜服務)

滿堂紅實業建築有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著·經驗豐富

何仲生 JOHNSON HO
住家電話: 464-7602
直接傳呼: 667-7393

何幹多 STEVE HO
住家電話: 277-9924
直接傳呼: 667-7908

東西各區 工商樓宇 旅館酒樓 應有盡有

COQUITLAM高尚住宅區EAGLERIDGE
步行距離至 COQ. CENTRE 五年
新屋 \$125,000.00

本郡地區 EDMONDS 大街, 二千餘平方呎, 商業辦公室樓宇, 適合律師, 醫師, 會計師, 實業公司等等行業, 取價廿五萬。

西區 Q.E. PARK 附近 CAMBIE
夾 33 街街角大地, 業主遷出
休住相宜, 取價 \$230,000.00

RICHMOND 新發展區, 石屋相宜
兩睡房 PARK TOWERS, 四睡房
及十一睡房 \$99,000.00

熱盤生意 志在脫手

▲ PORT MOODY ST.
JOHN'S 大街, 小型
SUPER MARKET 生意
年營超過 40 萬, 東主
另有生意, 割愛脫手,
僅取價九萬, 機會
難逢。

▲ 列治文, 第三路繁旺
市中心內, 20 座位,
外賣兼堂食小餐室,
東主願國急賣, 二萬
餘, 任何合理還價均
予考慮, 捷足先登。

▲ 喜士定大街, 50 座位批
發, 有酒牌, 兼營啤
酒吧食物供應, 東主
急賣, 僅取價二萬,
欲購從速。

熱盤生意 志在脫手

▲ 一年新三睡房
獨立屋, 地大平正, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

PARK GEORGIA REALTY
公司: 437-9700
傅孫哲 CAP FU
住家: 430-4501

\$92,000
3137 E. 18th AVE.
▲ 三十三呎地 34 年屋。
上下完成, 十分美觀
土庫兩房一廳, 浴室
廚房俱全。

\$198,000
OAK ST 近 68th 街
▲ 西區上下兩層, 八年
新屋, 三睡房, 一切俱
全, 淨光猛收入好, 從速。

\$249,000
JOYCE STREET 商業樓
▲ 樓面兩舖位, 樓上一
住宅單位, 在輕便快
全, 淨光猛收入好, 從速。

CITYCORE REALTY LTD.
城市實業公司

超值!!!
對價一萬元

投資餐館注意!!

一百位海鮮酒家急賣
割價一萬元, 只售六萬九千九。
生財器具齊全, 位置佳, 有停車場。
實投資良機, 請電公司 681-7866
住宅 263-3226 劉洽

住 ◎ 高尚山水風景區, 地大三房另高土庫光猛露台。
近城多利總站, 兩層, 大地, 開價十萬。

◎ BROADWAY/RENEFEN 靚區, 鄰近 VAN TECH 學校。
上下共四房, 高土庫完成, 結實新淨美觀, 足
地, 割價九萬餘。

◎ 千餘呎主層, 共四房, 下層可供發展, 實木, 新
油木, 近巴士, NANAIMO/MOIGILL 減售八萬餘
◎ 西四街夾 BURNARD 旺區, 五十餘座, 餐館生意出
售, 酒牌連一切生財工具, 開價六萬餘。

◎ 市中心 GRANVILLE 街角 50x120 旺舖, 近麥當奴快
餐店, 合飲食業及旅遊業或財務開價一百萬餘。
◎ 西區入息區近 BROADWAY, 月入千七, 近巴士站
十四萬餘。

◎ 一房相宜近 KINGSWAY 方便光猛, 四萬餘。
何衍榮 321-9809 (住家) 施玉山 321-1986 (住家)
(傳呼機) (傳呼機)
ALFRED 667-3883 NORMAN HO 667-3939
公司 738-3322
加通置業 INNER CIRCLE REALTY INC.

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-1431
住宅: 524-6998

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211

程徐慧 ANNA CHENG 589-2563
蔡子德 PETER CHAI 584-7193

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831

▲ 50x120 殊美風景
適合大家庭, 有特大
涼台, 歐陸屋主, 近
城多利及乃磨街

▲ 急售, 六睡房, 近城多利, 卅年屋, 近公園
▲ 雲東新屋, 西面風景, 約十七萬, 用舊屋換
▲ 45x130 殊, 近城多利, 四睡房, 樓下可出
租。

以上找盤請電 253-0806

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
876-8841
KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
直接中英傳呼 667-3989

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話: 876-8841
CLIFF TO 421-3430
傳呼機 667-0800

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124
片打東街 164 號
公司: 682-7204
住宅: 291-8165

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

The Permanent
438-8161 (24 HRS)
陳炬宏 RAYMOND CHAN 324-1238

▲ 3246 VENABLE 兩房一廳, 土庫完成。
▲ 58 E. 24 街, 三房加土庫完成。
▲ KNIGHT 夾 54 街, 二房一廳, 地 39x114。
八萬餘。

▲ 4096 BEATRICE 三房兩廳, 土庫完成, 十三萬
▲ 細街夾 24 街, 四睡房, 開價十萬餘元。
▲ 3960 PARKER 本拿比四睡房, 開價八萬餘。
▲ 4257 PANDORA 本拿比六年新屋, 叫價十四萬餘
▲ HASTING 夾 NANAIMO 咖啡座急賣, 時間好

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
Autoplan
香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre 1, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258

DAVID TAM 327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG 733-4736
687-7711

▲ 一年新豪華四房新屋及新
士多舖, 日做七十多獨市
生意, 士多已有二十多年
歷史, 生意及物業卅三萬
九千。

▲ 西區新屋 800 W. 59th
AVE. 近 CHURCHILL
SCHOOL 西班牙式, 裝
修特別, 用料上乘,
1,500 平方呎西籍
週末開放。

▲ 超級市場生意及物業——誠讓
大停車場, 日做一千一百多, 樓
二年新, 價 \$399,000

▲ 5560 ARCADE, 翻新兩房一千多呎, 土庫有房及
浴室, 特佳急賣。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳, 八萬九千。

DOGWOOD RLTY 柯其毅
公司: 876-8841
住家: 327-1689
KEN AW 872-3955

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

PARK GEORGIA REALTY
羅永佳 Stephen LAW M.A.
住家: 327-1289
傳呼機: 680-7380
(24 小時)

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

NORTHBRIDGE REALTY LTD. 恒生實業有限公司
公司電話: 321-2912

廖國猷 MICHAEL LIU
PHONE: 253-1729 專營餐館及各項商業生意買賣
電話查詢 無任歡迎

EDWARD LEE 李蔭雄
PHONE: 931-8696

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 東區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

▲ 西區, 獨立屋, 三睡房, 土庫兩房一廳
近商場, 開價十五萬八千。

聖海倫火山可能爆發 科學家飛往現場觀察

【華盛頓訊】一批科學家已於星期二乘直升飛機前往聖海倫山的火山口，視察及研究該處近日之動態，以決定該火山是否將於日間再次爆發。

經過八個月來的沉寂以後，該火山口之熔岩圍頂正在膨脹中，同時亦已發生逐漸加強之地震震波。

據美國地質研究院於星期一稱，該火山可能於二週之內，或者數日之間，發生一次爆炸。

（華盛頓訊）北太平洋公約國家之各國國防部長已於星期三同意改善非核子之防禦計劃，以對抗蘇沙公約之軍力，同時減少對核子武器之倚賴，以及避免製造新的化學武器。

十四位國防部長一致同意修正非核子武器防禦計劃之缺點，以及充份利用現有之資源。

此次國防部長會議特別和會一致，本項定期開會兩次，即在星期三會後，即在星期五結束，共計六天三小時之多。

美國列根總統之軍事計劃未有列入議程之內。

北約國防部長會議 決定改善非核防禦

（莫斯科訊）印度總理拉吉夫於廿七日抵達莫斯科，作六天之訪問，希望與蘇聯領袖達成一項更深入了解之協議。

拉吉夫在甘地地克里姆林宮受到蘇聯領袖戈巴契夫之熱烈歡迎，同時國家電視台亦將歡迎之儀式播映。

印蘇兩國領袖將於星期三舉行會議，據印度官員稱，會議係屬私人性質，祇有翻譯員在場。

拉吉夫總理夫婦在抵達機場時，係由蘇聯總理羅曼諾夫及外長羅米柯二人親自迎接。

在星期三日印蘇兩國將簽署協議，由蘇聯提供協助，給與印度一系列經濟計劃，包括發展能源等等。

莫斯科亦將供給印度以大部份之武器。

拉吉夫訪問莫斯科，今次已為第五次，上次則為參加與蘇聯之總統會談。

拉吉夫下月亦將前往美國訪問，並與列根總統會談。

美國一鑽油台傾覆 釀六死五失蹤慘劇

（美國路易斯安那州摩根市電）美國政府已派出調查人員前往鑽油台出事地點，研究鑽油台傾覆之原因。

該鑽油台是在摩根市附近海面，不知何故傾覆，當時在台上之工人人員共有廿二人，但截至星期二，逃出生生者僅有二人。

（貝魯特電）此間警方稱，在星期三日交通最繁忙時間，東貝魯特郊外一處最稠密之住宅區，發生一宗慘劇，造成六人死亡，超過二百人受傷。

黎巴嫩之基督教電台呼籲人民往醫院捐血，以應付此次災難性之大屠殺。

據一位目擊者說，有一個三個月大之女童倒臥於行人路上，被飛來的玻璃割傷，而她的母親則已被炸至粉身碎骨，而在離開現場五百公尺之一架巴士中，亦有數名學童被炸傷，可知炸彈威力之猛。

電台又說，整個地區升起冲天黑烟，有五十架汽車被炸起火。

事件發生時係在下午二時，正當放學及下班之際，道路異常擁擠。

現時尚未獲悉此次爆炸之真正目標所在，但該地區附近並無民兵之機構。

黎國又見爆炸慘劇 六十人喪生傷二百

（倫敦電）關於在星期六日英國的一場足球賽中，入場收買員被指舞弊一事，警方正在替檢察官草擬報告中。

警方之採取行動是因人投訴，有數千球迷非法付錢入場收買員，而球場內之管理員，而獲得進入溫布利球場。

一項消息來源稱，溫布利球場內有八萬八千人，但該日入場球迷僅有三萬五千人。

蘇格蘭場證實，在球場內有一百一十四名球迷作弊之人士中，有六人係入場收買員管理員，而五人則係可能之顧客。

警方一共搜獲可作證物之現金四千九百五十元，而上述之十一名人士將被控以竊犯貪污法例之罪。

（華盛頓訊）安治利士（華盛頓）警方已查出在此處附近發生之兩宗對夫婦喪生之慘劇。

皇家騎警稱，分別為兩對夫婦，分別為：雲高華島夫婦，及羅曼諾夫夫婦。

加尼那之地方官員說，該架雙引擎小型飛機墜毀地點是在布寧山史尼東南約十六公里。

飛機殘骸係由美國國家天然資源部人員尋獲，並經查出該飛機係以卡

發生貪污醜聞 逾百人涉嫌被捕

（倫敦電）關於在星期六日英國的一場足球賽中，入場收買員被指舞弊一事，警方正在替檢察官草擬報告中。

警方之採取行動是因人投訴，有數千球迷非法付錢入場收買員，而球場內之管理員，而獲得進入溫布利球場。

一項消息來源稱，溫布利球場內有八萬八千人，但該日入場球迷僅有三萬五千人。

蘇格蘭場證實，在球場內有一百一十四名球迷作弊之人士中，有六人係入場收買員管理員，而五人則係可能之顧客。

警方一共搜獲可作證物之現金四千九百五十元，而上述之十一名人士將被控以竊犯貪污法例之罪。

房屋經紀司徒被殺案 警方籲社會協助尋兇

（訊）房屋經紀司徒，但相當整潔。

司徒之目擊證人說，該男子等待所有看屋之人進去，然後他與司徒兩人留在屋內。其後司徒被殺。

警方呼籲任何人士如有消息提供，可致電電話馬基斯警察局，號碼八五九五二二五。

司徒之家人及司徒之律師，均在列治文省級法庭被提控。官命押候至星期五。

毀墜飛機型小 生喪婦夫對兩

（華盛頓訊）安治利士（華盛頓）警方已查出在此處附近發生之兩宗對夫婦喪生之慘劇。

皇家騎警稱，分別為兩對夫婦，分別為：雲高華島夫婦，及羅曼諾夫夫婦。

加尼那之地方官員說，該架雙引擎小型飛機墜毀地點是在布寧山史尼東南約十六公里。

飛機殘骸係由美國國家天然資源部人員尋獲，並經查出該飛機係以卡

兩名香港居民 涉嫌藏毒被捕

（訊）兩名香港居民，於上星期在加拿大馬里亞諾省被捕。

警方在該處搜獲價值三萬二千二百元之海洛英。

該兩名港人經被落案，控以輸入及藏有海洛英。

被告名黃志強（譯音），廿七歲，及黃志冰（譯音），廿四歲。

於本星期二在列治文省級法庭被提控。官命押候至星期五。

5月22日 股市貨幣行情

香港恒生指數	: 1599.64 12.58	(美金計算)	
美元對港元	: 7.77	黃金	515.00
加元對港元	: 5.66	白銀	6.15
加元對美元	: 73.03	多倫多綜合指數 TSEC	: 2708.20 -31.61
紐約道瓊斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII)	: 1303.76 -5.93	T.D.BANK	: 21 1/4 -1/4
GENERAL DYNAMICS	: 71.00 +2.00	SEAGRAM	: 57 3/4 -2.00
DELTA AIRLINES	: 45 7/8 +3/8	STELCO	: 20.00 +1/8
GENERAL MOTORS	: 69 7/8 -3/4	NORTHERN TELECOM	: 51 1/2 -1.00
UNION CARBIDE	: 39 1/4 -1/4	CP ENTERPRISE	: 29 3/8 -1/8
I B M	: 132 5/8 -1/2	ALCAN	: 35 7/8 -3/4
HOLIDAY INN	: 55 7/8 Unchanged	CAMPBELL RED LAKE	: 28 1/2 -1/2
CITICORP	: 48 5/8 -1/4	IMPERIAL OIL	: 51 5/8 -7/8
3M	: 78.00 -1/4	NOVA CORP.	: 5 7/8 Unchanged
PHILLIPS PETROLEUM	: 38 1/8 -1/8	BELL CANADA ENTERPRISE	: 42 3/8 -5/8
BOEING	: 63 5/8 -1/8	溫哥華市綜合指數 VSFI	1179.10 -8.06
		B.C. RES.	: 2.35 -0.06
		CANECO RES.	: 0.59 +0.07
		CAVELLA RES.	: 0.55 +0.02
		NEWRIDGE RES.	: 0.65 +0.08
		AMICANA RES.	: 0.43 Unchanged
		CANDEM RES.	: 0.59 +0.07

法國在越南救 出二百餘名難民

（香港路透電）法國海軍艦隊在越南海岸附近救起二百餘名難民。

該等難民已獲得法國及加拿大之收容。

一位在法國科學院研究船隻之法國人說：「在星期六至本星期一之間的一段時間，已有二百一十八名越南難民在越南海岸附近被救起。他們一登上船面，即下跪祈禱。」

查名特號及另一艘法國護航艦史高查號，均係由一個以巴黎為基地之慈善機構撥款，負責進行此次救起越南難民之任務。

加拿大已答允收容五十名難民，而法國則答允再收容三百名。

在先前之一次任務中，查名特號已救起一百九十九名難民。

救護工作係由五月十八日開始，當日在一艘漁船上，已尋獲卅九名難民。

香港主要股票行情

五月廿二日收市價			
匯豐	825	置地	575
怡和	1130	太古A	2390
和黃	2380	B	380
會德豐	1660	遠東指數	715804-6287
九倉	645	恒生指數	159964-1258

華僑金行

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理

●黃白金飾	●鑽石玉器	●紅藍寶石
●結婚金牌	●賀壽金座	●專人主理
●名師設計	●款式新穎	●價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話 669-3247

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

新新珠寶金行

溫哥華街 547 號
TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽	鑑定估價
千足黃金	純正白金
各國金幣	歡迎選購

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影	入籍相 (黑白)	4張4.80
護照相 (彩色)	4張8.80	
耆英影	紀念相	免費送4X5一張
合家相		

其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲 B.C.省冠軍獎

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
華埠片打東街 138 號 電話: 687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

參茸補品	地道藥材
京果海味	成葯葯酒
唐山雜貨	貨品齊全

新址擴張誌慶

源源運到，大量供應

中國去頭有壳各西士白蝦
及去壳蝦肉

中國 AAA 牌去頭有壳蝦
及去壳蝦肉

緬甸去頭有壳各西士白蝦
及去壳蝦肉

越產去頭有壳各西士白蝦
及去壳蝦肉

香港澳門各西士白蝦肉
及去壳蝦肉

中國各類有頭蝦
及蝦肉

大小西士龍蝦尾
青島大對蝦

急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚、紅魷魚
黃花魚、白魷魚
牙帶魚、生魚 供應

獅子魚、墨魚

總經銷金冠牌
香味三牙或咸魚
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

源源運到，大量供應

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話: 六六九一六一零

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名聲:

AA 牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花籃牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

去年台灣對外貿易

增長率為全球之冠

【紐約訊】台灣經濟發展局局長蕭萬長說，一九八四年台灣對外貿易增長率為全球之冠，居全球排名第十五的貿易地位。

蕭萬長在訪問美國時，應美國政治大學東亞研究中心之邀，在該會慶祝慶會中，報告台灣對外貿易發展之實況。他指出，台灣對外貿易的迅速成長，為台灣經濟發展中最主要的成果。

他指出，台灣貿易成長有幾個特色：(1) 卅餘年來貿易總額已由逾百億美元增至去年的五百廿五億美元。(2) 主要出口品已由過去的農產品改為目前的工業產品。(3) 主要進口品結構大致相同，仍為原料及機器設備。(4) 貿易對象，卅餘年前僅與廿個國家保持貿易關係，目前已擴展至一百六十個國家與地區。

蕭萬長認為，外貿競爭條件優良，為全球日用品第一大供應地。今後台灣貿易的方向為「貿易自由化」，希望海內外同胞能繼續配合，全力發展外貿，特別是對美國的貿易。

鄧小平會見 船王包玉剛

【新華社北京五月二十一日電】中共中央顧問委員會主任鄧小平，今天晚上會見香港環球航空集團主席包玉剛，雙方進行了親切交談。

包玉剛是前來商談寧波的開發問題，於昨天到達北京。

會見後，鄧小平同包玉剛共進晚餐。

中美拳王 上海歡聚

【香港廿二日電】上海消息：世界拳王阿里昨天下午前往上海體育學院參觀，和兩位中國拳王親切會面，並和他們一起為該院師生表演拳術。

四、五十年代在中國享有南拳王之稱的現任上海體育學院教授周士彬，曾因超卓的拳術為國人揚眉吐氣，在四六年舉行的由蘇、英、法、意等國參加的七國拳擊賽中，打進決賽，摘取冠軍。另一位在五十年代的代表拳王北拳王張立德，則是新中國建立後三次全國中量級比賽冠軍的獲得者。在該院武術館，阿里與勁勁地脫下西裝外套，戴上拳擊手套，和兩位中國拳王逐一對打，表演拳術的訓練，並和一些隊員「較量」。

中國專家發現 六億年前化石

【北京訊】湖北武漢地質學院北京研究生部張雲副教授在研究我國南方約六億年前的寒武紀早期黑色頁岩中，發現了一種被稱為「海鞘」的動物化石。這是我國迄今發現最早的海鞘動物化石。

這一重大發現，對研究古生物演化和找礦具有重要意義。

被發現的動物化石，係物門中的尾索亞門，屬原始海洋動物，因其身體具有一層與植物纖維素類似的被覆外衣而得。

負責台北口考區的師範大學廿二日指出，該考區領表人數約有四千五百人，未及向試委會報名，再加廿一、廿二兩天可能還有數百人領表。至於考者和金門考區，各有數百人。

中國足球隊教練 曾雪麟請辭職

【北京訊】據有關方面透露，中國國家足球隊教練曾雪麟，在中國隊負於香港隊後，於十二時，已向中國總協提出辭職。目前中國總協正在研究是否接納他的要求。

曾雪麟擔任中國隊教練有兩年多，自上任教練蘇永舜於八二年尾離職後，便由曾雪麟執教。帶領中國隊南征北討。八三年中國隊參加國內的「長城杯」，在全勝姿態獲得冠軍。在曾雪麟的領導下，中國隊以全勝姿態獲得冠軍。同年十一月，中國隊前往曼谷參加奧運足球預賽，可惜失敗而回。

曾雪麟在提出辭職之前，最成功是帶領中國隊，於去年十二月在新加坡贏得亞洲杯亞軍。只是在決賽時以〇比二負於沙特阿拉伯而未獲一當冠軍滋味。

在星期月十九日，中國隊負於港隊之後，翌日中國國內及香港各報章都詳述他的教練方法及職銜運用。

據悉：若於中國足球隊教練曾雪麟，職銜將被修正，擔任國家隊教練。戚氏是前國家隊隊長，在中國足球界頗負盛名。

中國人大常委副委員長 會見加拿大司法代表團

【新華社北京五月廿二日電】全國人大常委副委員長陳丕顯今天在大會堂，會見以司法部副部長為團長的加拿大司法代表團時說，中國希望進一步發展同世界其他各國司法方面的合作和交往，以促進和保障經濟、技術合作。

陳丕顯說，加強司法方面的交往和合作，是發展國家間友好關係的重要方面。

陳丕顯說，近幾年來，中國在立法上，特別在經濟立法方面取得了很大進展。但是，就整個法制建設來說，還不能適應經濟發展的需要。在加強法制方面，中國還要吸收外國有用的經驗。

加拿大司法代表團是十九日到達北京的。昨天晚上，司法部部長鄭瑜宴請了代表團。

精美印刷有限公司
G. M. PRINTING LTD.
713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B. C. CANADA. V6A 1R3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable add: "GEMEE"

由即日起開始承接生產各種大小規格包裝紙盒
專門供應：麵包、西餅、月餅咭盒、
中西餐館外賣紙盒、
冰霜包庄盒。

價錢相宜 手工精細
交貨迅速 用料優良

凡訂製五仟個咭盒以上
免費在盒面加印單色廣告

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

由五月十六日
至五月廿六日

特價大酬賓

除特價品外
什貨八五折
瓷器八折
新鮮瓜菜八五折
大特價品：
鹹三蒸 199
人參露酒 799
大粒花生 每磅 99¢
黃花魚 每磅 149
鯪魚肉 每磅 199
一磅元支竹 245
片糖 每磅 65¢

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

為推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦春季酬賓節

鮮肉 八五折 燒烤

請移玉步 駕臨指示

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED

大批冰霜

有殼蝦 倉魚
冰蝦肉 牛奶魚
鯪魚 獅子魚
蜆魚 塘虱魚
青衣魚 九龍片
紅衫魚 墨魚
生魚 黃花魚
腐皮魚 上海百頁
麵筋 零沽批發

無任歡迎！

總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278 4200

獲利投資顧問
THE PROFIT MAKER INVESTMENT ADVISOR

請特別注意！注意！
現在是賺錢的時候
ATTENTION! ATTENTION!
IT'S TIME TO MAKE MONEY

We study, analyse, and make recommendations in our newsletter and private phone numbers on Vancouver Stock Exchange listed resource companies. The Vancouver Stock Exchange is poised for rapid increases. Join our group and take advantage of our exclusive services.

To show how valuable our services will be, this week's recommendation is Buy - Kerrisdale Resources Ltd. (KDL-V).

Why? - The company is working up to a drill program on its Nimpkisa Lake Silver Property on Vancouver Island. The property has proven reserves and excellent potential for expansion.

For subscription and information to our newsletter mail us the coupon.

我們研究分析及刊印通訊，且備有溫哥華股票交易所列出的資源公司私人電話。溫哥華股票交易所不斷增加獲利。請參加我們的集團及多多利用我們獨特的服務。

為證明我們的服務有價值，本週的特別建議，是購買——加利士杜資源有限公司的股票 Buy - Kerrisdale Resources Ltd. (KDL-V)。

為什麼呢？——該公司現時已在溫哥華島尼彼基沙湖區一帶銀礦進行鑽探工作。該區已被證明擁有很多資源及俱有極重要的發展前途。歡迎加入我們的集團及查詢有關消息。

PROFIT MAKER

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
PHONE _____

MAIL TO
Profit Maker
Suite 169 - 725 South Beach Road
Point Roberts, Washington
U.S.A. 98281

經驗補習
 5431 經驗補習中小學各
 5432 級補習班 2544
 5433 級補習班 2544
 5434 級補習班 2544
 5435 級補習班 2544
 5436 級補習班 2544
 5437 級補習班 2544
 5438 級補習班 2544
 5439 級補習班 2544
 5440 級補習班 2544

請女傭人
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

請住家女傭
 聘請住家女傭，待遇優厚，有意者請電：271-1121

西區新屋開放
 位於西區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

生財良機
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

中西餐館出讓
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

新屋樓下出租
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

新屋樓下出租
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

新屋樓下出租
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

新屋樓下出租
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

新屋樓下出租
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

新屋樓下出租
 位於士嘉堡區，環境優美，交通便利，有意者請電：271-1121

聘請保姆
 聘請保姆，待遇優厚，有意者請電：271-1121

請女工一名
 請女工一名，待遇優厚，有意者請電：271-1121

請男工一名
 請男工一名，待遇優厚，有意者請電：271-1121

請人照顧小孩
 請人照顧小孩，待遇優厚，有意者請電：271-1121

招請裁縫工人
 招請裁縫工人，待遇優厚，有意者請電：271-1121

請經驗中西廚及
 請經驗中西廚及，待遇優厚，有意者請電：271-1121

西區住家請管家
 西區住家請管家，待遇優厚，有意者請電：271-1121

牛仔褲廠招請
 牛仔褲廠招請，待遇優厚，有意者請電：271-1121

旺區唐西餐館出售
 旺區唐西餐館出售，待遇優厚，有意者請電：271-1121

地王唐餐館出讓
 地王唐餐館出讓，待遇優厚，有意者請電：271-1121

商業
 商業，待遇優厚，有意者請電：271-1121

小本投資
 小本投資，待遇優厚，有意者請電：271-1121

有屋出賣
 有屋出賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

屋主自賣
 屋主自賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

建築師新屋自賣
 建築師新屋自賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

屋主自賣
 屋主自賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

七睡房新屋出賣
 七睡房新屋出賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

買一送一
 買一送一，待遇優厚，有意者請電：271-1121

吉屋出讓
 吉屋出讓，待遇優厚，有意者請電：271-1121

全新靚屋自賣
 全新靚屋自賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

最佳賺錢投資
 最佳賺錢投資，待遇優厚，有意者請電：271-1121

餐館急讓
 餐館急讓，待遇優厚，有意者請電：271-1121

餐館出售
 餐館出售，待遇優厚，有意者請電：271-1121

生意或實業出賣
 生意或實業出賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

唐餐館廉讓
 唐餐館廉讓，待遇優厚，有意者請電：271-1121

退休出售
 退休出售，待遇優厚，有意者請電：271-1121

著名四川菜館讓
 著名四川菜館讓，待遇優厚，有意者請電：271-1121

準仔餐館平賣
 準仔餐館平賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

生意或實業出賣
 生意或實業出賣，待遇優厚，有意者請電：271-1121

柏文出租
 柏文出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

新裝修土庫出租
 新裝修土庫出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

樓上兩房出租
 樓上兩房出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

土庫出租
 土庫出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

土庫出租
 土庫出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

土庫出租
 土庫出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

土庫出租
 土庫出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

全層出租
 全層出租，待遇優厚，有意者請電：271-1121

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

嘉士定西街一六號地下，活活百貨公司對面

香港來回 899元起

溫哥華出發 一可加停台北、東京或夏威夷
特價機票及安插酒店旅遊前代運、馬、泰各地
專營加、日航國際機票及移民轉機一特平

旅遊精選·機票減價

多倫多來回 269元起 卡加利來回 129元起
三藩市來回 179元起 夏威夷來回 399元起
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1398元起
☆中國、台灣九日遊加香港 1298元起
☆中國十六日遊加八大城市特價 2580元起
☆歐洲特選全盤十九日一流食宿山 1899元起
☆拉斯維加斯飛機團 299元起，巴士團 439元起

特約代理：出售美國運通銀行票、加拿大旅行支票
(604)684-4151, 684-4152

健康蒸氣浴按摩中心

REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨·舒暢愉快
中日美女 為君服務

新開幕 大優待

健身室 家庭式按摩房 私人按摩室 公共及私家桑拿室
高尚享受 招請男女 歡迎男女 顧客蒞臨指導

20 Private Sauna Rooms
Large Public Sauna Rooms
Family Sauna Room
Music & Butler Service in Each Room
Relax & Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.

684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

內障眼特效藥

新宗養補眼丸功能消除眼內障，根治眼痛、怕光、目眩、眼淚、你回視力，可避免戴眼鏡之不便。

中國眼科醫生專治介紹採用
香港發行：卑詩街
電話：581-9006
五號廿二樓

參龍精
中國醫學之冠，名震中外，專治眼疾，久服見功！
無毒心與不附
久服見功！

代理：溫哥華信泰洋行
加拿大：中和行 各埠藥行均有代售

鋼琴

直接進口鋼琴平售
經驗教授各級鋼琴
詳情請電話：
872-1029

誠信 餐館用具
供應有限公司

三間棧房滿載舊翻新
餐館用具保九十天，
各種零件，包括工
作，新式餐椅二千
百九十五元，雙邊
千七百五十元，八安
沙玻璃杯六打三十元

SQUARE DEAL
RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
All equipment allied to the food industry
1208 E. Hastings, Van. B.C. V5A 1S8
(604) 251-1117

信譽 招牌帳蓬公司

PRESTIGE SIGNS & AWNINGS

專為僑胞服務
承接一切招牌工程

帳光鋪門價快信兼
蓬管面窗錢捷用有
安招招寫相妥保保
裝牌牌字宜當證養

估價及美術設計 請電：
RAYMOND LI (688-8661 872-0063)

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738

七天營業
九時至六時

承接馳名金豬
市場
平價
常備明爐燒烤
特設燒臘快餐

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、臘腸、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

一頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1l8 電話：(604) 278-1554

DIVORCE? 離婚?

十個禮拜內辦妥，費用一百五十元包括衙門費用，守秘密，請同一個翻譯到案洽商

Suite 101 - 1237 Burrard St.
687-2909 (24 hrs.)
DIVORCE SERVICE Open 9 a.m. Daily

黃望俠 旅行社 保險處

QUON H. WONG AGENCIES
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.

汽車 旅遊 特價機票
房屋 遊覽 保險
保險 保險 保險

電話：六八四·二三八二
德光信託樓下

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

門市部 各式食品

八折

油條 咸煎餅 每件三毫
大特價 平過八折

專業精神 出品認真

油糖酒米 各燒式糖米 承臘快餐 新接金豬 馳名蔬菓 鮮名雞鴨 燒臘肉食 專營

美華旅店

MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜
僑胞惠顧，無任歡迎。

歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊！
北京中國旅行社直接批准主辦

中國名山遊：
出發日期：六月十六日，入中國日期：六月廿日
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、廬山、景德鎮、南昌、廣州。
(全程廿四天) 費用 \$2495 元

絲綢之路遊：
出發日期：八月十四日，入中國日期：八月十八日
遊覽城市：廣州、北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、酒泉、蘭州、西安、廣州。
(全程廿一天) 費用：\$2550 元

廣東省中國旅行社
開平縣中國旅行社聯合主辦
華裔青年 學生中國夏令營

無錫故鄉遊：
出發日期：七月十一日，入中國日期：七月十五日
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、黃山、杭州、上海、重慶、桂林、廣州。
(全程廿七天) 費用：\$2795 元

東北三寶遊：
出發日期：八月卅一日，入中國日期：九月四日
遊覽城市：廣州、沈陽、大連、鞍山、哈爾濱、長春、吉林、天津、北京、廣州。
(全程廿二天) 費用：\$2395 元

◎ 地點：廣東開平三埠鎮鎮國賓館。
◎ 時間：六月廿日至七月十日，在香港、開平、台山、新會、中山博愛學堂與古兜。
七月十一日至七月廿七日前往桂林、杭州、上海、無錫、鎮江、南京、北京旅遊。

◎ 參加資格：凡中國血統，年齡由十四歲至卅歲均歡迎參加。
◎ 費用：第一天至第七天收費 \$315 元 (香港及國內)
全程 (四十天收費) \$1315 元
詳細情形，歡迎查詢！

八仙樓 海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市
寬大禮堂 庭開數十
煥然一新 舒適優雅

合時鴛鴦火窩 (供四人用)
什錦火窩 鮮龍蝦火窩 海鮮火窩

仙醪羅列願客益壽延年
八珍盛陳祝君吉祥如意

(週三休息) 免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

小松公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT
地址：溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
(上午十一時至下午三時，下午五時至十時)

特價每席 \$328.00

合時生菓 美點雙輝 炸雪糕球 菠蘿炒飯 骨香龍脷球 麒麟鮮鮑甫 琵琶三喜鴿 奶油焗龍蝦 紅燒大鮑翅 玉環佩帶子 椒鹽大對蝦十隻 翡翠鮮帶子 蒜茸炒時蔬 三蒸大生翅 蟹肉燕窩翅 京都片皮鴨 冬菇鮮鮑片 七彩炒鴨絲 清蒸游水斑 咸魚雞粒炒飯 合時生菓

鮑翅海鮮席 孔雀開屏 式大熟芳： 椒鹽大對蝦十隻 玉環佩帶子 紅燒大鮑翅 廿兩 奶油焗龍蝦 四磅 琵琶三喜鴿 麒麟鮮鮑甫 骨香龍脷球 菠蘿炒飯 炸雪糕球 美點雙輝 合時生菓

特價酬賓席 芝麻手撕雞 牛油焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 三蒸大生翅 蟹肉燕窩翅 京都片皮鴨 冬菇鮮鮑片 七彩炒鴨絲 清蒸游水斑 咸魚雞粒炒飯 合時生菓

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

中國參茸藥行

溫哥華

專營：正地道藥材，參茸補品，補酒海味什貨，種類繁多，價錢相宜，貨色鮮明，每期推出合時特價品，今期特價品：
燈塔牌·菊花精每合 99¢ 特大花生仁 99¢LB
一級西河紅棗 1.90LB 當歸 河南淮山角 紋黨參，全部八折優待，藥材特價品一樣有九折，貨品有限，售完即止。

由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·嘉士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

有經驗專人代填 I C B C 及有免費車借用。

為酬謝顧客 I C B C 工作費超過一千五百元者 七五折優待

保證：車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理，故 能保證質量及工作 妥當。

快捷 車身修理

FAST "A" AUTO BODY

顧客至上 服務第一 手工最好 材料最佳 價錢公道 歡迎比較

① 免費借用 1985 年汽車
② 免費代辦一切 ICBC 手續
③ 贈送日本時款汽車椅套
④ 選用最優良之技術工人
⑤ 選用最佳之材料及焗油
⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理 - 唐人最好的汽車服務中心

唐人街 喜事定東街 356 號 688-8788

356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V5A 1S8